

He Waiata nā Parearohi

Kupu by Parearohi - Ngā Puhī

Parearohi's Song

Setting by F. C. Byett

Freely and expressively $\text{♩} = 60$

Soprano *p* *cresc.*
Tē-rā te kō-ma-ru ki - a ā - ta Tē-rā te, ha - ra -
Tē-rā te kō-ma-ru ki - a ā - ta Tē-rā te kō-ma - ru ki - a ha - ra -

Alto *p* *cresc.*
Tē-rā te kō-ma-ru ki - a ā - ta Tē-rā te kō-ma - ru ki - a ha - ra -

Tenor *p* *cresc.*
Tē-rā te kō-ma-ru ki - a ā - ta ha - ra -

Bass *p* *cresc.*
Tē-rā te kō-ma - ru ki - a, ha - ra -

mf *mp*
mai, ha-ra-mai_ Ki-a ā-ta whā-ngai-a ta-ku nei ti-ti-ro He ao u - ru pea, e

mf *mp*
mai, ha-ra-mai ta - ku nei ti - ti-ro He_ ao u - ru pea, e

mf *mp*
mai, ha-ra-mai ta - ku nei ti - ti-ro He ao u - ru pea, e

mf *mp*
mai, ha-ra-mai ta - ku nei ti - ti-ro He ao³ u - ru pea,

33

ai au, e!
ai au, e!
ai au, e!
ai au, e!

Translation from *Ngā Mōteatea*

By Sir Apirana Ngata and Pei Te Hurinui Jones

Tērā te kōmaru kia āta haramai,
Kia āta whāngaia taku nei titiro;
He ao uru pea, e takahi rawa
Pūia mānuka ki te hoko tirange
Marutata rawa ‘hau
Te wa ki Nukupori,
Ki a Te Heiraura,
E moea iho nei.
Kia tia taku rangi
Te rau o te amokura,
Tīkapa o te rangi,
O konuku te rā,
He pakinga rātahi,
Ka whanatu ai au, ē

That mist yonder drifts hither slowly,
Prolonging the feasting of eyes upon me;
‘Tis perhaps, the heavy mist that comes
From the tī tree bower where my people gather
And to which I am soon to return
Following the pathway to Nukupori,
‘Twill then be, O Heiraura,
You I will see only in dreams.
So let me adorn my head
With the plume of the amokura,
While the sun is overhead,
Soon it will quickly decline,
This then is a last farewell
Ere I depart, alas!